

Оголошення про тендер (RFQ)

Номер RFQ: UCBI-III-031-1

Дата оголошення: 10 червня 2022

Кінцевий термін подання: 20 червня 2022

Опис: Закупівля транспортних послуг в рамках діяльності проекту UCBI III

Замовник: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI III)

Фінансування: Агентство США з міжнародного розвитку (USAID),
Контракт USAID № 7200AA19D00015, Завдання № 7200AA22F00009

Реалізація: Кімонікс Інтернешнл Інк.

Контактна особа: tender@ukrainecci.com

***** КОДЕКС ЕТИКИ ТА ДІЛОВОЇ ПОВЕДІНКИ *****

Кімонікс прагне провести чесні закупівлі та обирає постачальників ґрунтуючись лише на об'єктивних критеріях ведення бізнесу, а саме ціні та технічних перевагах. Кімонікс очікує від постачальників дотримання Стандартів ділової поведінки, з якими можна ознайомитися за посиланням <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Кімонікс не дозволяє шахрайства, змови учасників тендеру, фальсифікації пропозицій/ ставок, хабарництва або компенсаційних виплат («відкатів»). Порушення будь-якою юридичною або фізичною особою цих стандартів призведе до дискваліфікації щодо участі у закупівлях, відсторонення від

Request for Quotations (RFQ)

RFQ Number: UCBI-III-031-1

Issuance Date: June 10, 2022

Deadline for Offers: June 20, 2022

Description: Purchase of transportation services within the framework of UCBI III project

For: Ukraine Confidence Building Initiative III (UCBI III)

Funded By: United States Agency for International Development (USAID),
Contract No. 7200AA19D00015,
Task Order No. 7200AA22F00009

Implemented By: Chemonics International Inc.

Point of Contact: tender@ukrainecci.com

***** ETHICAL AND BUSINESS CONDUCT REQUIREMENTS *****

Chemonics is committed to integrity in procurement, and only selects suppliers based on objective business criteria such as price and technical merit. Chemonics expects suppliers to comply with our Standards of Business Conduct, available at <https://www.chemonics.com/our-approach/standards-business-conduct/>.

Chemonics does not tolerate fraud, collusion among offerors, falsified proposals/ bids, bribery, or kickbacks. Any firm or individual violating these standards will be disqualified from this procurement, barred from future procurement opportunities, and may be reported to both

закупівель у майбутньому, а інформація про порушника може бути передана до USAID та Управління Генерального інспектора.

Співробітникам та агентам Кімонікс суворо забороняється вимагати або приймати будь-які гроші, гонорари, комісії, кредити, подарунки, грошові винагороди, цінності або компенсації від поточних або потенційних постачальників в обмін на або в якості винагороди за співпрацю. Співробітники та агенти, які демонструють таку поведінку підлягають звільненню, а інформація про них повинна бути доведена до відома USAID та Управління Генерального інспектора. Крім того, Кімонікс зобов'язується повідомити USAID та Управління Генерального інспектора про будь-які пропозиції, з боку постачальників, грошей, гонорарів, комісії, кредиту, подарунків, грошової винагороди, цінностей або компенсації для отримання можливості співпраці.

Учасники тендеру повинні включити наступну інформацію у свої пропозиції:

- Інформацію про будь-які близькі, сімейні або фінансові відносини з Кімонікс або співробітниками Проекту. Наприклад, якщо двоюрідний брат або сестра учасника тендеру працює у Проекті.
- Інформацію про будь-які сімейні або фінансові відносини з іншими учасниками тендеру, які подали пропозиції. Наприклад, якщо батько учасника тендеру є власником компанії, яка подала іншу заявку.
- Засвідчення, що ціни у пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.
- Засвідчення, що уся інформація у пропозиції та супровідних документах є вірною і точною.
- Засвідчення розуміння та згоди із заборonoю Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»).

Будь ласка, звертайтеся до Еріки Беркенпас (eberkenpas@ukrainecbi.com) з будь-якими запитаннями щодо вищенаведеної інформації або для повідомлення про можливі порушення. Про потенційні порушення також можна повідомити безпосередньо офіс Кімонікс у Вашингтоні, контактні деталі якого можна знайти, перейшовши за вищезазначеним посиланням.

Розділ 1: Інструкції для учасників тендеру

USAID and the Office of the Inspector General.

Employees and agents of Chemonics are strictly prohibited from asking for or accepting any money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value or compensation from current or potential vendors or suppliers in exchange for or as a reward for business. Employees and agents engaging in this conduct are subject to termination and will be reported to USAID and the Office of the Inspector General. In addition, Chemonics will inform USAID and the Office of the Inspector General of any supplier offers of money, fee, commission, credit, gift, gratuity, object of value, or compensation to obtain business.

Offerors responding to this RFQ must include the following as part of the proposal submission:

- Disclose any close, familial, or financial relationships with Chemonics or project staff. For example, if an offeror's cousin is employed by the project, the offeror must state this.
- Disclose any family or financial relationship with other offerors submitting proposals. For example, if the offeror's father owns a company that is submitting another proposal, the offeror must state this.
- Certify that the prices in the offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.
- Certify that all information in the proposal and all supporting documentation are authentic and accurate.
- Certify understanding and agreement to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery and kickbacks.

Please contact Erica Berkenpas (eberkenpas@ukrainecbi.com) with any questions or concerns regarding the above information or to report any potential violations. Potential violations may also be reported directly to Chemonics' Washington office through the contact information listed on the website found at the hyperlink above.

Section 1: Instructions to Offerors

1. Вступ: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI III) - це проект Агентства США з міжнародного розвитку, що втілюється компанією Кімонікс Інтернешнл Інк. Метою Проекту є підтримка України під час перехідного періоду. **У рамках проектної діяльності, UCBI III необхідно здійснити закупівлю транспортних послуг в рамках діяльності проекту UCBI III.**

Метою цього Оголошення про тендер є отримання цінових пропозицій на ці послуги.

В результаті цього тендеру, проект UCBI III передбачає підписання Угоди про надання транспортних послуг (TSA) – з метою встановити конкретний рівень цін та параметрів для замовлення цих послуг. Це дозволить проекту UCBI III видати конкретні замовлення на закупівлю, в міру необхідності, для закупівлі цих послуг протягом наступних двох (2) місяців. Постачальник повинен надати послуги, описані в будь-яких замовленнях на закупівлю, виданих Кімонікс під цією загальною угодою про закупівлю (TSA). Кімонікс зобов'язаний оплатити тільки послуги, замовлені через замовлення на закупівлю, видані відповідно до цієї загальної угоди про закупівлю (TSA) та поставляються Постачальником відповідно до умов цієї загальної угоди про закупівлю (TSA).

Учасники тендеру несуть відповідальність за забезпечення того, щоб їхні пропозиції, подані до Кімонікс, відповідали інструкціям, термінам та умовам, зазначеним у цьому Оголошенні про тендер. Недотримання інструкцій, викладених у цьому Оголошенні про тендер може призвести до дискваліфікації учасника.

2. Термін та порядок подання пропозицій:

1. Introduction: The Ukraine Confidence Building Initiative III (UCBI III) Project is a USAID program implemented by Chemonics International in Ukraine. The goal of the UCBI III is to support Ukraine during the transition period. **As part of its activities, UCBI III requires the purchase of transportation services within the framework of UCBI III Project.**

The purpose of this RFQ is to solicit quotations for these items.

As a result of this RFQ, the UCBI III Project anticipates issuing a Transportation Service Agreement (TSA) – to establish specific pricing levels and parameters for ordering these services. This will allow the UCBI III Project to issue specific purchase orders, on an as-needed basis, for the procurement of these services over the next two (2) months. The Vendor shall furnish the services described in any purchase orders issued by Chemonics under this TSA. Chemonics is only obligated to pay for services ordered through purchase orders issued under this TSA and delivered by the Vendor in accordance with the terms/conditions of this TSA.

Offerors are responsible for ensuring that their offers are received by Chemonics in accordance with the instructions, terms, and conditions described in this RFQ. Failure to adhere with instructions described in this RFQ may lead to disqualification of an offer from consideration.

2. Offer Deadline and Protocol: Offers must be

Пропозиції повинні бути отримані не пізніше, ніж о **12:00** за київським часом **20 червня 2022 року** за допомогою листа електронної пошти. Будь-які пропозиції слід надсилати електронною поштою на електронну адресу tender@ukrainecbi.com.

Будь ласка, вкажіть номер Оголошення про тендер в усіх поданих документах. Пропозиції, отримані після зазначеного кінцевого терміну, можуть вважатися як такі, що були подані запізно та будуть розглянуті Кімонікс на власний розсуд.

3. Питання: Питання стосовно технічних або адміністративних вимог цього Оголошення про тендер можна надсилати до **18:00** за Київським часом **14 червня 2022 року** електронною поштою на адресу tender@ukrainecbi.com. Питання повинні бути представлені у письмовій формі, телефонні дзвінки прийматися не будуть. Питання та запити про надання роз'яснень, а також відповіді на них, які, на думку Кімонікс, можуть становити інтерес для інших учасників тендеру, можуть бути надіслані усім потенційним учасникам тендеру, які виявили зацікавленість у цьому тендері.

Лише письмові відповіді від Кімонікс вважаються офіційними та беруться до уваги при розгляді пропозицій. Будь-яка усна інформація, отримана від співробітників Кімонікс або інших осіб, не вважається офіційною відповіддю на питання, що стосуються цього Оголошення про тендер.

4. Обсяг Робіт: Розділ 3 містить обсяг робіт щодо необхідних послуг, які можуть бути замовлені відповідно до TSA, та технічну кваліфікацію, якою повинен володіти обраний учасник.

received no later than **12:00** local Kyiv time on **June 20, 2022** by email. Any emailed offers must be emailed to tender@ukrainecbi.com.

Please reference the RFQ number in any response to this RFQ. Offers received after the specified time and date will be considered late and will be considered only at the discretion of Chemonics.

3. Questions: Questions regarding the technical or administrative requirements of this RFQ may be submitted no later than **18:00** local Kyiv time on **June 14, 2022** by email to tender@ukrainecbi.com. Questions must be submitted in writing; phone calls will not be accepted. Questions and requests for clarification—and the responses thereto—that Chemonics believes may be of interest to other offerors will be circulated to all RFQ recipients who have indicated an interest in bidding.

Only the written answers issued by Chemonics will be considered official and carry weight in the RFQ process and subsequent evaluation. Any verbal information received from employees of Chemonics or any other entity should not be considered as an official response to any questions regarding this RFQ.

4. Scope of work: Section 3 contains the Scope of Work for the required services that may be ordered under the TSA and technical qualifications that the selected offeror must possess.

5. Пропозиції:

На даний момент конкретна кількість (послуг), яка буде придбана за Рамковою угодою, що буде результатом цього тендеру, невідома. Конкретна кількість (послуг) буде залежить від потреб Проекту UCBI III. Індивідуальні замовлення на придбання послуг будуть ініційовані відповідно до Рамкової угоди. Ціни за одиницю послуги у відповідь на цей тендер мають бути фіксовані, та включати всі витрати, включаючи витрати на технічне обслуговування, зберігання, бензин і страхування. Ціни повинні бути представлені в гривнях. Пропозиції повинні залишатися дійсними протягом не менше тридцяти (30) календарних днів після закінчення терміну пропозиції. Ціни, що вказані, повинні залишатися фіксованими мінімум 6 місяців.

Учасники повинні надавати розцінки на офіційному бланку або в офіційному форматі; у випадку, коли це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити таблицю в Розділі 3

Крім того, учасникам тендеру, які відповідають на це Оголошення про тендер, пропонується подати:

1. Організаціям, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію реєстраційних документів або бізнес-лицензію.
2. Фізичним особам, які відповідають на це Оголошення про тендер - копію посвідчення особи.

6. Зона обслуговування: Послуги мають надаватися по всій Україні, але цільовими регіонами є:

- Харків
- Дніпро
- Запоріжжя

5. Quotations:

At this time, specific quantities to be purchased under any TSA resulting from this RFQ are unknown. Specific quantities will depend on the needs of the UCBI III Project. Individual purchase orders will be issued under the TSA agreement. The per-unit pricing in quotations in response to this RFQ must be priced on a fixed-price, all-inclusive basis, including all maintenance, storage, petrol and insurance costs. Pricing must be presented in UAH. Offers must remain valid for not less than thirty (30) calendar days after the offer deadline. Prices quoted must remain fixed for a minimum of 2 months.

Offerors are requested to provide quotations on official letterhead or quotation format; in the event this is not possible, offerors may complete the table in Section 3.

In addition, offerors responding to this RFQ are requested to submit the following:

1. Organizations responding to this RFQ are requested to submit a copy of their official registration or business license.
2. Individuals responding to this RFQ are requested to submit a copy of their identification card.

6. Service Area: Services must be rendered throughout Ukraine, but the targeted regions are:

- Kharkiv
- Dnipro
- Zaporizhzhia

- Миколаїв
- Одеса
- Суми
- Чернігів
- Житомир
- Луцьк
- Рівне

7. Джерело надходження/ національність/ виробництво: Усі товари та послуги у рамках цього тендеру повинні мати походження з країн, які мають **географічний код USAID 935** відповідно до Кодексу федеральних положень (Code of Federal Regulations - CFR) [22 CFR §228](#). Країна-партнер для цього Оголошення про тендер – Україна.

Учасники тендеру заохочуються, але не зобов'язані, вказати ідентифікаційні номери транспортних засобів (VIN) що пропонуються під час подання пропозиції.

Учасники тендеру не можуть пропонувати або постачати товари чи послуги, які були виготовлені, зібрані, доставлені з, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: **Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.**

Будь-які товари, виготовлені Huawei Technologies Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company або Dahua Technology Company не приймаються. Якщо цінові пропозиції включатимуть товари, виготовлені зазначеними компаніями, зауважте, будь-ласка, що такі пропозиції вважатимуться технічно невідповідними, та будуть виключеними з конкурсу.

- Mykolaiv
- Odesa
- Sumy
- Chernihiv
- Zhytomyr
- Lutsk
- Rivne

7. Source/Nationality/Manufacture: All goods and services offered in response to this RFQ or supplied under any resulting award must meet **USAID Geographic Code 935** in accordance with the United States Code of Federal Regulations (CFR), [22 CFR §228](#). The cooperating country for this RFQ is Ukraine.

Offerors are encouraged but not required to provide the vehicle's identification number (VIN) for the vehicle(s) being offered when submitting an offer in response to this RFQ.

Offerors may not offer or supply any commodities or services that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: **Cuba, Iran, North Korea, Syria.**

Any and all items that are made by Huawei Technology Company, ZTE Corporation, Hytera Communications Corporation, Hangzhou Hikvision Digital Technology Company, Dahua Technology Company will not be accepted. If quotes include items from these entities please note that they will be deemed not technically responsive, and excluded from competition.

8. Страхування: всі транспортні засоби повинні бути повністю застраховані, відповідно до всіх законодавчих вимог України, щоб бути повністю відповідним до задоволення будь-яких запитів, які можуть виникнути до Першої Сторони, її водіїв, які закріплені до транспортних засобів, наданих відповідно до цієї Угоди, самих транспортних засобів та будь-якого майна третіх осіб що може зазнати збитків, які можуть бути зазначені в будь-яких претензіях до Першої сторони.

9. Податки та ПДВ: Угода, згідно з якою фінансується ця закупівля, не дозволяє фінансувати будь-які податки, ПДВ, тарифи, мита чи інші збори, встановлені будь-якими чинними законами в країні-партнера. Жодні такі податки, ПДВ, тарифи, мита або збори країни-партнера не сплачуються згідно з договорами, що є результатом цього Оголошення про тендер. Відтак, UCBI III оплачуватиме вартість товарів/ послуг **без** ПДВ.

Компанія Кімонікс Інтернешнл Інк. є виконавцем програм та проектів міжнародної технічної допомоги в Україні відповідно до Угоди між Урядом України та Урядом США про гуманітарне та техніко-економічне співробітництво від 07 травня 1992 року (далі – «Угода») та закуповує товари, роботи і послуги для виконання згаданого проекту міжнародної технічної допомоги, відповідно до зазначеної вище Угоди та Порядку залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 15 лютого 2002 року N153 (153-2002-п) *«Про створення єдиної системи залучення, використання та моніторингу міжнародної технічної допомоги»*; вартість таких товарів (робіт, послуг) звільняється від податку на додану вартість (ПДВ).

8. Insurance: All vehicles shall be fully insured, commensurate with all legal requirements of Ukraine, to be fully sufficient in meeting and satisfying any and all normal and customary claims that may arise against the First Party, its drivers assigned to the vehicles provided under this Agreement, the vehicles themselves, and any other third-party-owned property that may incur damage that may be specified in any claims against the First Party.

9. Taxes and VAT: The agreement under which this procurement is financed does not permit the financing of any taxes, VAT, tariffs, duties, or other levies imposed by any laws in effect in the Cooperating Country. No such Cooperating Country taxes, VAT, charges, tariffs, duties or levies will be paid under an order resulting from this RFQ. Therefore, UCBI III shall pay for the cost of commodities/ services **exclusive** of VAT.

Chemonics International Inc. is implementing international technical assistance programs and projects in Ukraine in accordance with the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine about Humanitarian and Technical Economic Cooperation of May 07, 1992 (hereinafter referred to as “Agreement”). Chemonics has to purchase goods, works and services in order to carry out the above mentioned international technical assistance project. In accordance with the abovementioned Agreement and Procedure of engaging, using and monitoring international technical assistance approved by the Cabinet of Ministers of Ukraine Resolution No.153 (153-2002-p) as of February 15, 2002, *“On creating a unified system for engaging, using and monitoring international*

<p>Закупівля товарів, робіт та послуг здійснюється коштом проекту міжнародної технічної допомоги та відповідає категорії (типу) товарів, робіт та послуг, зазначених у плані закупівель.</p> <p>Проект надає переможцю тендеру копію реєстраційної картки Проекту, в рамках якої здійснюється закупівля товарів, робіт і послуг, виданої Секретаріатом Кабінету Міністрів України та засвідчену печаткою Проекту, а також копію плану закупівлі або витяг з плану закупівлі, завірені печаткою Проекту.</p> <p>Учасник тендеру складає в установленому нижче порядку податкову накладну щодо надання товарів (робіт, послуг) з поміткою «Без ПДВ». У податковій накладній зазначається підстава для звільнення від ПДВ (назва Проекту, номер і дата відповідного контракту). Субпідрядник подає до державного податкового органу за своїм місцезнаходженням декларацію з урахуванням зазначених вище операцій та вказує код пільги по податку на додану вартість № 14060049 відповідно до Довідника податкових пільг.</p> <p>БУДЬ ЛАСКА, ЗВЕРНІТЬ УВАГУ: Учасники тендеру повинні ствердно заявити в своїй пропозиції, що вони розуміють, що Кімонікс звільнений від сплати ПДВ і що це звільнення буде застосоване до всіх рахунків-фактур. Відсутність заяви учасників тендеру про намір визнати звільнення від ПДВ може бути підставою для виключення з розгляду відповідно до цього Оголошення про</p>	<p><i>technical assistance</i>”, the cost of such goods (works, services) is exempt from Value Added Tax (VAT).</p> <p>Procurement of goods, works and services shall be made at the cost of the international technical assistance project and is relevant to the category (type) of goods, works and services mentioned in the procurement plan.</p> <p>The Project shall provide the successful offeror with a copy of the registration card of the Project for purchasing the goods, works and services, issued by the Secretariat of the Cabinet of Ministers of Ukraine and certified by the Project stamp, and a copy of the Procurement plan or an extract from the Procurement plan certified by the Project stamp.</p> <p>The offeror shall submit a fiscal bill for goods (works, services) completed in accordance with the procedure set forth below and marked “Without VAT”. A fiscal bill shall include the grounds for VAT exemption (Project name, number and date of the relevant contract). The subcontractor shall submit the declaration to the state tax authority at its location taking into account the abovementioned operations and mentioning VAT exemption code #14060049 according to the Tax Exemptions Directory.</p> <p>PLEASE NOTE: Offerors must affirmatively state in the offer that they understand Chemonics is VAT exempt and that this exception will be recognized for all invoicing. Failure to affirmatively state offerors intention to recognize the Ukrainian VAT exemption may be grounds for exclusion for consideration and award of a contract under this RFQ.</p>
---	---

тендер.

10. Унікальний ідентифікатор установи (UEI):

компанії чи організації, будь то для отримання прибутку чи для некомерційної діяльності, потрібно надати номер Унікального ідентифікатора установи (UEI), якщо її вибрано для заключення договору у відповідь на це RFQ, вартість якого перевищує або дорівнює 30 000 доларів США (або еквівалент в іншій валюті). Якщо учасник тендеру не має номера UEI і не може отримати його до закінчення терміну подання заявки, він повинен включити заяву, в якій зазначається його намір зареєструватися для номера UEI, якщо його виберуть як успішного постачальника або пояснить, чому реєстрація для номера UEI неможлива. Перейдіть за посиланням щоб отримати номер: <https://sam.gov/> . Подальші вказівки щодо отримання номера UEI будуть надані компанією Кімонікс за запитом.

11. Право брати участь в тендері: Подаючи пропозицію на участь у тендері учасник підтверджує, що він та його основні співробітники не є такими, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США. Кімонікс не укладає угод з фірмами, яким тимчасово заборонено, тимчасово призупинено або взагалі заборонено отримання фінансування або допомоги Уряду США.

12. Оцінка пропозицій та визначення переможця:

При визначенні переможця перевага буде надана учаснику тендеру, який подав пропозицію згідно з інструкцією, що міститься у цьому Оголошенні про тендер, відповідає критеріям прийнятності та подав найкращу пропозицію, що визначається шляхом порівняльного аналізу на основі наступних

10. Unique Entity Identifier (UEI): Companies or organizations, whether for-profit or non-profit, shall be requested to provide a Unique Entity ID (UEI) number if selected to receive an award in response to this RFQ valued greater than or equal to USD 30,000 (or equivalent in other currency). If the Offeror does not have a UEI number and is unable to obtain one before proposal submission deadline, Offeror shall include a statement noting their intention to register for a UEI number should it be selected as the successful offeror or explaining why registration for a UEI number is not possible. Follow the link to obtain a number: <https://sam.gov/>. Further guidance on obtaining a UEI number is available from Chemonics upon request.

11. Eligibility: By submitting an offer in response to this RFQ, the offeror certifies that it and its principal officers are not debarred, suspended, or otherwise considered ineligible for an award by the U.S. Government. Chemonics will not award a contract to any firm that is debarred, suspended, or considered to be ineligible by the U.S. Government.

12. Evaluation and Award:

The award will be made to a responsible offeror whose offer follows the RFQ instructions, meets the eligibility requirements, and is determined via a trade-off analysis to be the best value based on application of the following evaluation criteria. The relative importance of each

<p>критеріїв оцінки. Відносна значущість кожного окремого критерію відображається у кількості балів:</p> <p>Технічні характеристики – 30 балів: Відповідність технічним специфікаціям, наведеним у Розділі 3.</p> <p>Корпоративна спроможність, досвід та стаж роботи – 30 балів:</p> <p>о Здатність надання високоякісних послуг з транспортування. Наявність власного автопарку у всіх зазначених містах та областях України.</p> <p>о Здатність швидко діяти та надавати послуги (24/7) у всіх зазначених містах та областях України.</p> <p><u>Учасники тендеру мають надати коротку презентацію своєї компанії (не більше 2-3 сторінок), перелік власного автопарку та, за наявністю, перелік регіональних представників/цтв керуючої компанії у всіх зазначених містах та областях України.</u></p> <p>Учасники тендеру мають включити інформацію про щонайменше трьох (3) клієнтів-рекомендантів, яким нещодавно надавались послуги подібного технічного характеру та/або об'єму, включаючи проекти, що фінансуються Агентством США з міжнародного розвитку (USAID) або інші проекти технічної допомоги.</p> <p><i>Представлена інформація повинна включати:</i></p> <p>а) Назву, адресу, контактну особу та актуальний номер телефону організації, якій надавались послуги;</p> <p>б) Короткий опис надання послуг;</p>	<p>individual criterion is indicated by the number of points below:</p> <p>Technical – 30 points: Responsiveness to the technical requirements detailed in Section 3.</p> <p>Corporate Capabilities, Experience, and Past Performance – 30 points:</p> <p>о Ability to provide high quality transportation services. The presence of independently owned and operated fleet of vehicles in all indicated cities and oblast of Ukraine.</p> <p>о Ability to operate and to provide services at a short notice (24/7) in all indicated cities and oblast of Ukraine.</p> <p><u>All offers should provide short presentation of their company (not more than 2-3 pages), list of vehicles (independently owned and operated) and, if available, a list of regional representatives in all indicated cities and oblast of Ukraine.</u></p> <p>All offers should include information for at least three (3) client references for recently supplied services of similar technical scope and/or capacity including USAID funded projects or other technical assistance projects.</p> <p><i>The information supplied must include:</i></p> <p>а) The name, address, contact person, and current phone number of the organization for which services were performed;</p> <p>б) A brief description of the work performed;</p>
---	---

<p>в) Тривалість (із зазначенням дат) надання послуг і вартість (із зазначенням валюти) контрактів/субконтрактів.</p> <p>Якщо Учасник тендеру мав проблеми при виконанні будь-якого з цих контрактів, він повинен надати пояснення проблеми та описати усі заходи, що були вжиті для вирішення проблеми. Ненадання повної та точної інформації про результати виконання подібних контрактів у минулому є підставою для дискваліфікації учасника.</p> <p><u>Кімонікс залишає за собою право отримувати інформацію про досвід і стаж роботи з інших джерел, ніж ті, що були вказані учасником тендеру. Релевантність інформації про досвід і стаж роботи визначатиметься компанією Кімонікс.</u></p> <p>Фінансова пропозиція – 40 балів Загальна ціна наданої пропозиції.</p> <p>Зверніть увагу, якщо будуть виявлені суттєві недоліки щодо відповідності вимогам Оголошення про тендер, пропозиція може бути визнана невідповідною та виключена з розгляду. Кімонікс залишає за собою право не зважати на несуттєві недоліки на свій розсуд.</p> <p>Ми заохочуємо надсилати Ваші найкращі пропозиції. Очікується, що у тендері переможе найоригінальніша пропозиція. Проте, Кімонікс залишає за собою право здійснити будь-яку з наступних дій:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Кімонікс може вести переговори з та/або задавати уточнюючі питання будь-якому учаснику тендеру. • <u>Перевага надаватиметься учасникам,</u> 	<p>c) The duration (including the dates) of the work and amount (specify the currency) of the contracts/subcontracts.</p> <p>If the Offeror encountered problems in carrying out any of these contracts, it should provide an explanation of the problem encountered and describe any corrective action taken. Failure to submit complete and accurate information regarding previous similar or related contracts is grounds for disqualification from the evaluation process.</p> <p><u>Chemonics reserves the right to obtain past performance information obtained from sources other than those identified by the offeror. Chemonics shall determine the relevance of similar past performance information.</u></p> <p>Cost – 40 points: The overall cost presented in the offer.</p> <p>Please note that if there are significant deficiencies regarding responsiveness to the requirements of this RFQ, an offer may be deemed “non-responsive” and thereby disqualified from consideration. Chemonics reserves the right to waive immaterial deficiencies at its discretion.</p> <p>Best-offer quotations are requested. It is anticipated that award will be made solely on the basis of these original quotations. However, Chemonics reserves the right to conduct any of the following:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Chemonics may conduct negotiations with and/or request clarifications from any offeror prior to award. • <u>While preference will be given to</u>
--	---

які можуть виконати повний технічний обсяг робіт, згідно з Оголошенням про тендер. Проте, Кімонікс може надати перевагу учаснику лише частково, або розділити перемогу між різними постачальниками, якщо це відповідатиме найкращим інтересам проекту UCBI III.

- У будь-який момент Кімонікс може скасувати це Оголошення про тендер.

Будь ласка, зверніть увагу на те, що подаючи пропозиції, учасник тендеру розуміє, що Агентство США з міжнародного розвитку не є замовником цього тендеру, й тому всі можливі претензії в письмовому вигляді необхідно подавати до Проекту UCBI III, а Агентство США з міжнародного розвитку не прийматиме та не розглядатиме претензії щодо закупівель своїх контракторів. Кімонікс на свій власний розсуд приймає остаточне рішення щодо претензій, пов'язаних із цим тендером.

13. Терміни та умови: Це лише запит на подання пропозицій. Оголошення цього тендеру ні в якому разі не зобов'язує компанію Кімонікс, проект UCBI III або Агентство США з міжнародного розвитку укладати договори або оплачувати витрати, що були понесені потенційними учасниками тендеру при підготовці та поданні пропозицій.

На цей запит поширюються стандартні правила та умови компанії Кімонікс. Ці правила та умови поширюються на будь-який присуджений договір; копія повного переліку правил та умов надається за запитом. Будь ласка, зверніть увагу на наступні правила та умови:

- (a) Згідно з правилами компанії Кімонікс, оплата здійснюється протягом 30 днів після

offerors who can address the full technical requirements of this RFQ. Chemonics may issue a partial award or split the award among various suppliers, if in the best interest of the UCBI III Project.

- Chemonics may cancel this RFQ at any time.

Please note that in submitting a response to this RFQ, the offeror understands that USAID is not a party to this solicitation and the offeror agrees that any protest hereunder must be presented—in writing with full explanations—to the UCBI III Project for consideration, as USAID will not consider protests regarding procurements carried out by implementing partners. Chemonics, at its sole discretion, will make a final decision on the protest for this procurement.

13. Terms and Conditions: This is a Request for Quotations only. Issuance of this RFQ does not in any way obligate Chemonics, the UCBI III Project, or USAID to make an award or pay for costs incurred by potential offerors in the preparation and submission of an offer.

This solicitation is subject to Chemonics' standard terms and conditions. Any resultant award will be governed by these terms and conditions; a copy of the full terms and conditions is available upon request. Please note the following terms and conditions will apply:

- (a) Chemonics' standard payment terms are net 30 days after receipt and acceptance

<p>доставки та приймання будь-яких товарів або результатів робіт. Оплата здійснюється лише компанії-переможцю цього тендеру; оплата не здійснюється третій стороні.</p> <p>(b) Будь-який договір, присуджений за результатами цього Оголошення про тендер, базується на фіксованій ціні (договір буде укладений у формі замовлення на поставку товарів).</p> <p>(c) Забороняється поставка товарів або послуг, які були виготовлені, зібрані, доставлені, перевезені через територію або іншим чином мають стосунок до наступних країн: Куба, Іран, Північна Корея, Сирія.</p> <p>(d) Будь-які міжнародні перевезення літаком або морські перевезення, що здійснюються в рамках цього договору, повинні бути здійснені американськими перевізниками.</p> <p>(e) Законодавство США забороняє проведення транзакцій, постачання ресурсів і надання підтримки юридичним і фізичним особам, що пов'язані з тероризмом. Постачальник за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, повинен забезпечити дотримання цього законодавства.</p> <p>(f) Право власності на товари, що постачаються за будь-яким договором, присудженим за результатами цього Оголошення про тендер, переходить до Кімонікс після доставки товарів та їх приймання Кімонікс. Учасник тендеру несе усі ризики втрати, пошкодження та знищення товарів до моменту переходу права власності до Кімонікс.</p>	<p>of any commodities or deliverables. Payment will only be issued to the entity submitting the offer in response to this RFQ and identified in the resulting award; payment will not be issued to a third party.</p> <p>(b) Any award resulting from this RFQ will be firm fixed price, in the form of a purchase order.</p> <p>(c) No commodities or services may be supplied that are manufactured or assembled in, shipped from, transported through, or otherwise involving any of the following countries: Cuba, Iran, North Korea, Syria.</p> <p>(d) Any international air or ocean transportation or shipping carried out under any award resulting from this RFQ must take place on U.S.-flag carriers/vessels.</p> <p>(e) United States law prohibits transactions with, and the provision of resources and support to, individuals and organizations associated with terrorism. The supplier under any award resulting from this RFQ must ensure compliance with these laws.</p> <p>(f) The title to any goods supplied under any award resulting from this RFQ shall pass to Chemonics following delivery and acceptance of the goods by Chemonics. Risk of loss, injury, or destruction of the goods shall be borne by the offeror until title passes to Chemonics.</p>
--	--

Розділ 2: Необхідні документи

Для надання допомоги учасникам тендеру у підготовці пропозицій, нижче наведений перелік документів, які необхідно включити у пропозицію:

- Супровідний лист, підписаний уповноваженим представником учасника тендеру (див. Розділ 4)

- Офіційну пропозицію, яка включає специфікації запропонованого обладнання (див. Розділ 3)

- Анкета звітності субпідряду згідно Закону про федеральне фінансування відповідальності та прозорості (ЗФФВП) (див. Розділ 5)

- Копію реєстраційного свідоцтва учасника тендеру та ліцензій на здійснення відповідної діяльності (див. Розділ 1.5)

Розділ 3: Технічні характеристики та технічні вимоги

Будь ласка, дивіться таблицю та додатки нижче на ст. 21.

Розділ 4: Супровідний лист

Супровідний лист повинен бути надрукований на фірмовому бланку та оформлений/ підписаний/ завірений печаткою уповноваженим представником учасника тендеру:

Section 2: Offer Checklist

To assist offerors in preparation of proposals, the following checklist summarizes the documentation to include an offer in response to this RFQ:

- Cover letter, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 4 for template)

- Official quotation, including specifications of offered equipment (see Section 3 for example format)

- Federal Funding Accountability And Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire, signed by an authorized representative of the offeror (see Section 5 for questionnaire)

- Copy of offeror's registration or business license (see Section 1.5 for more details)

Section 3: Specifications and Technical Requirements

Please see the table and appendices below on page 21.

Section 4: Offer Cover Letter

The following cover letter must be placed on letterhead and completed/ signed/ stamped by a representative authorized to sign on behalf of the offeror:

Кому: Проект «Зміцнення громадської довіри» (UCBI III), вул. Ярославів Вал, буд. 14а, 3-й поверх, 01034, м. Київ, Україна

Тема: RFQ No. UCBI-III-031-1

За місцем вимоги:

Ми, що нижче підписалися, подаємо пропозицію виконати усі роботи, необхідні для завершення діяльності та вимоги, вказані у вищезазначеному Оголошенні про тендер. Пропозиція додається.

Ми визнаємо та погоджуємося з усіма правилами, умовами, спеціальними положеннями та інструкціями, включеними у вищезазначене Оголошення про тендер. Ми також засвідчуємо, що нижчезазначена фірма, а також головні співробітники фірми та усі товари та послуги, зазначені у пропозиції, мають право брати участь та відповідають критеріям прийнятності для даної закупівлі відповідно до умов тендеру та правил USAID.

Крім того, ми підтверджуємо, що за наявною у нас інформацією:

- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими співробітниками Кімонікс або Проекту UCBI III;
- Ми не маємо близьких, сімейних або фінансових відносин з будь-якими іншими учасниками тендеру, що представили свої пропозиції; та
- Ціни у нашій пропозиції були визначені самостійно, без консультацій, перемовин або угоди з будь-яким іншим учасником тендеру або конкурентом з метою обмеження конкуренції.

To: Ukraine CBI III Project (UCBI III), Yaroslaviv Val Street, building 14A, 3rd floor, 01034, Kyiv, Ukraine

Reference: RFQ No. UCBI III-031-1

To Whom It May Concern:

We, the undersigned, hereby provide the attached offer to perform all work required to complete the activities and requirements as described in the above-referenced RFQ. Please find our offer attached.

We hereby acknowledge and agree to all terms, conditions, special provisions, and instructions included in the above-referenced RFQ. We further certify that the below-named firm—as well as the firm’s principal officers and all commodities and services offered in response to this RFQ—are eligible to participate in this procurement under the terms of this solicitation and under USAID regulations.

Furthermore, we hereby certify that, to the best of our knowledge and belief:

- We have no close, familial, or financial relationships with any Chemonics or UCBI III project staff members;
- We have no close, familial, or financial relationships with any other offerors submitting proposals in response to the above-referenced RFQ; and
- The prices in our offer have been arrived at independently, without any consultation, communication, or agreement with any other offeror or competitor for the purpose of restricting competition.

<ul style="list-style-type: none"> • Уся інформація, яка міститься у нашій пропозиції, та усі супровідні документи є вірними та точними. • Ми розуміємо та погоджуємося із заборною Кімонікс щодо шахрайства, хабарництва та компенсаційних виплат («відкатів»). <p>Цим підтверджуємо, що додані засвідчення та інші заяви є точними, актуальними та повними.</p> <p>Підпис уповноваженої особи:</p> <p>ПІБ та посада:</p> <p>Дата:</p> <p>Назва компанії:</p> <p>Адреса компанії:</p> <p>Телефон та вебсайт компанії:</p> <p>Реєстраційний номер або номер Свідоцтва платника податків:</p> <p>UEI # компанії:</p> <p>Чи є у компанії дійсний банківський рахунок (Так/Ні)?</p> <p>Офіційна назва, пов'язана з банківським рахунком (для оплати):</p> <p><u>Розділ 5: Анкета звітності субпідряду згідно Закону про федеральне фінансування відповідальності та прозорості (ЗФФВП)</u></p> <p>Якщо Оференту буде надано договір вартістю понад 30 000 дол. США і він не є виключенням</p>	<ul style="list-style-type: none"> • All information in our proposal and all supporting documentation is authentic and accurate. • We understand and agree to Chemonics' prohibitions against fraud, bribery, and kickbacks. <p>We hereby certify that the enclosed representations, certifications, and other statements are accurate, current, and complete.</p> <p>Authorized Signature:</p> <p>Name and Title of Signatory:</p> <p>Date:</p> <p>Company Name:</p> <p>Company Address:</p> <p>Company Telephone and Website:</p> <p>Company Registration or Taxpayer ID Number:</p> <p>Company UEI #:</p> <p>Does the company have an active bank account (Yes/No)?</p> <p>Official name associated with bank account (for payment):</p> <p><u>Section 5: Federal Funding Accountability and Transparency Act (FFATA) Subaward Reporting Questionnaire</u></p> <p>If the offeror is selected for an award valued at \$30,000 or above, and is not exempted based on</p>
---	---

згідно до розділу 3(a) нижче, інформація про будь-який наданий організації субгрант першого ярусу може бути повідомлена та оприлюднена через систему FSRS.gov згідно з положеннями Законів про Прозорість 2006 і 2008 років. Тому, відповідно до положень FAR 52.240-10 і Частини 170 2CFR, якщо Оферент дає ствердні відповіді на запитання Розділів 3.a та 3.b і заперечні відповіді на запитання Розділів 3.c та 3.d нижче, то згідно з правилами він повинен надати Кімонікс імена та загальний розмір винагороди п'яти найвище оплачуваних керівників організації. Подаючи цю пропозицію, Оферент погоджується у разі необхідності виконати цю вимогу, якщо йому буде присуджено субконтракт.

Відповідно до цих Законів і з метою визначення застосовних вимог до звітності, Назва Компанії заявляє про наступне:

a) Чи валовий дохід Вашої компанії, отриманий з усіх джерел, за попередній податковий рік перевищував суму 300 000 дол. США?

Так Ні

b) Чи протягом попереднього завершеного податкового року Ваша компанія або організація (юридична особа, якій присвоєно номер UEI) (1) щонайменше 80% свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку; та (2) щонайменше 25 000 000 дол. США свого річного валового доходу отримала в результаті виконання федеральних контрактів або субконтрактів, за рахунок позик, грантів, субгрантів та/ або угод про підтримку?:

Так Ні

c) Чи громадськість має доступ до інформації про

a negative response to Section 3(a) below, any first-tier subaward to the organization may be reported and made public through FSRS.gov in accordance with The Transparency Acts of 2006 and 2008. Therefore, in accordance with FAR 52.240-10 and 2CFR Part170, if the offeror positively certifies below in Sections 3.a and 3.b and negatively certifies in Sections 3.c and 3.d, the offeror will be required to disclose to Chemonics for reporting in accordance with the regulations, the names and total compensation of the organization's five most highly compensated executives. By submitting this quotation, the offeror agrees to comply with this requirement as applicable if selected for a subaward.

In accordance with those Acts and to determine applicable reporting requirements, Company Name certifies as follows:

a) In the previous tax year, was your company's gross income from all sources above \$300,000?

Yes No

b) In your business or organization's preceding completed fiscal year, did your business or organization (the legal entity to which the UEI number belongs) receive (1) 80 percent or more of its annual gross revenues in U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements; and (2) \$25,000,000 or more in annual gross revenues from U.S. federal contracts, subcontracts, loans, grants, subgrants, and/or cooperative agreements?:

Yes No

c) Does the public have access to information

<p>винагороду вищого керівництва Вашої компанії або організації (юридичної особи, якій присвоєно номер UEI) представленої у формі періодичних звітів, що подається згідно з положеннями розділу 13(a) або 15(d) Закону про торгівлю цінними паперами 1934 року (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) або розділу 6104 Кодексу внутрішніх доходів США 1986 року (FFATA §2(b)(1)):</p> <p><input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні</p> <p>d) Чи зареєстрована Ваша компанія або організація у Системі управління державними замовленнями (www.SAM.gov) та/або (https://fedgov.dnb.com/webform)?</p> <p><input type="checkbox"/> Так <input type="checkbox"/> Ні</p> <p>Цим я підтверджую, що перераховані вище твердження є правдивими та точними, наскільки мені відомо.</p> <p>Підпис уповноваженої особи: _____</p> <p>Ім'я та посада підписанта: _____</p> <p>Дата: _____</p>	<p>about the compensation of the executives in your business or organization (the legal entity to which the UEI number it provided belongs) through periodic reports filed under section 13(a) or 15(d) of the Securities Exchange Act of 1934 (15 U.S.C. 78m(a), 78o(d)) or section 6104 of the Internal Revenue Code of 1986? (FFATA § 2(b)(1)):</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>d) Does your business or organization maintain an active registration in the System for Award Management (www.SAM.gov) and/or Data Universal Numbering System (https://fedgov.dnb.com/webform)?</p> <p><input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No</p> <p>I hereby certify that the above statements are true and accurate, to the best of my knowledge.</p> <p>Authorized Signature: _____</p> <p>Name and Title of Signatory: _____</p> <p>Date: _____</p>
--	---

Розділ 3: Обсяг робіт та технічні вимоги/
Section 3: Scope of Work and Technical Requirements

У таблиці нижче наведені технічні вимоги до товарів/ послуг. Учасники тендеру повинні подати пропозиції, що містять відповідну інформацію на фірмовому бланку або відповідно до офіційного формату пропозиції. Якщо це неможливо, учасники тендеру можуть заповнити Розділ 3 та подати його з підписом/печаткою до Кімонікс./

The table below contains the technical requirements of the commodities/ services. Offerors are requested to provide quotations containing the information below on official letterhead or official quotation format. In the event this is not possible, offerors may complete this Section 3 and submit a signed/ stamped version to Chemonics.

Опис / Description

Метою цього запиту є залучення фірми до надання транспортних послуг компанії Кімонікс та USAID UCBI III Проекту. Постачальник, за запитом, буде надавати такі послуги:

1. Транспортні послуги, що надаються, включатимуть надання транспортних засобів у справному стані, безпечне водіння, страхування транспортного засобу, водія та пасажирів всередині транспортного засобу під час поїздки, заробітну плату, проїзд та інші витрати, пов'язані із забезпеченням водія, а також всі витрати на технічне обслуговування та страхування 24 години на добу 7 днів на тиждень. Ціни, наведені в таблиці нижче, мають бути надані згідно Розділу 1.5 цього Запиту пропозицій.
2. Діяльність UCBI III потребує забезпечення до 40 транспортними засобами - в/навколо кожного міста: Харків, Дніпро, Запоріжжя, Миколаїв, Одеса, Суми, Чернігів, Житомир, Луцьк, Рівне з 01 липня 2022 року.
3. Діяльність UCBI III віддає перевагу моделям транспортних засобів 2021 року або новіших, які відповідають географічним кодам USAID 935.
4. Транспортні засоби повинні перебувати у власності або в оренді підприємства.
5. Транспортні засоби повинні обслуговуватись постачальником і керуватись лише найманими водіями. Якщо найнятий водій не може надати транспортні послуги у потрібний день, необхідно надати альтернативного водія.
6. Якщо будь-який транспортний засіб вийшов з ладу або іншим чином потребує технічного обслуговування протягом періоду експлуатації, постачальник повинен надати альтернативний транспортний засіб протягом 1 години.
7. Якщо водій не може надати транспортні послуги у потрібний день, компанія повинна замінити послугу іншого водія протягом 1 години.
8. Комплексне страхування транспортних засобів та цивільно-правової відповідальності власників транспортних засобів в Україні. Копію страхового полісу разом із предметом страхування необхідно надати компанії Кімонікс до нагородження, а учасники пропозиції повинні надати у своїй пропозиції деталі щодо видів та сум страхового покриття.
9. Учасник пропозиції повинен надати Кімонікс копію назви транспортного засобу до укладення угоди.
10. Учасник пропозиції повинен надати Кімонікс копії сертифікатів, які підтверджують, що транспортний засіб (транспортні засоби) пройшли відповідний огляд у відділі державного техогляду.
11. Запропоновані водії повинні мати дійсні українські водійські права та добропорядний водійський стаж.
12. По чотири водії в/на околицях таких міст: Харків, Дніпро, Запоріжжя, Миколаїв, Одеса, Суми, Чернігів, Житомир, Волинь, Рівне мають надавати транспортні послуги 24 години на добу, 7 днів на тиждень.

13. Учасники пропозиції повинні вказати ціни на добову ставку в/навколо всіх міст не більше 100 км на добу.

14. Учасники пропозиції повинні вказати ціни для понад 100 км в/навколо всіх міст.

/

The purpose of this RFQ is to engage the firm to provide transportation services to Chemonics and the USAID UCBI III Activity. The firm shall, and when requested, provide the following services:

1. Transportation services supplied shall include provision of vehicles in good working condition, safety driving, insurance of vehicle, driver and passenger inside of a vehicle during a trip, salary, travel and other costs related to the provision of the driver, as well as all maintenance and insurance-related costs 24 hours a day, 7 days a week. **Pricing provided in the table below shall be all inclusive as specified in Section 1.5 of this RFQ.**
2. The UCBI III Activity needs services for up to 40 vehicles - in/around each City: Kharkiv, Dnipro, Zaporizhzhia, Mykolaiv, Odesa, Sumy, Chernihiv, Zhytomyr, Lutsk, Rivne starting on July 01, 2022.
3. The UCBI III Activity prefers vehicles models from 2021 or newer that meets USAID Geographic Codes 935.
4. The vehicles must be independently owned or leased by the company.
5. The vehicles must be maintained by the Offeror and driven only by the offeror's hired driver(s). If the hired driver is unable to provide transportation services on the day required, an alternate driver must be made available.
6. If any vehicle breaks down or otherwise requires maintenance during the period of performance, an alternate vehicle must be provided by the offeror within 1 hour.
7. If the driver is unable to provide transportation services on the day required, the company should substitute the service of another driver within 1 hour.
8. Comprehensive insurance coverage of vehicle and civil liabilities of vehicle owners in Ukraine. A copy of the insurance policy along with the subject of insurance must be provided to Chemonics prior to award and offerors must provide details in their offer regarding insurance coverage types and amounts.
9. The offeror must provide Chemonics with a copy of the vehicle title(s) prior to award of agreement.
10. The offeror must provide Chemonics with copies of certificates confirming the vehicle/s have passed appropriate inspection at the state vehicle inspection department.
11. Proposed drivers shall have a valid Ukrainian driver's license and clean driving record.
12. Four drivers each in/around the following cities: Kharkiv, Dnipro, Zaporizhzhia, Mykolaiv, Odesa, Sumy, Chernihiv, Zhytomyr, Volyn, Rivne should provide transportation services on 24 hours a day, 7 days a week.
13. Offerors should provide pricing for daily rate in/around all cities not more than 100 km per day.
14. Offerors should provide pricing for more than 100 km in/around all cities

Всі ціни в грн. без ПДВ/ All prices in UAH without VAT

Всі транспортні засоби мають бути обладненні відповідно до [Закону України](#) «Про дорожній рух» /
All vehicles must be equipped in accordance with the [Law of Ukraine](#) "About Traffic"

Ціна за одиницю виміру має включати всі витрати учасника запиту, в тому числі оплата палива, амортизація транспортного засобу, страховка, оплата добових водієві тощо /

The price per unit of measurement should include all costs namely: payment for fuel, depreciation of the vehicle, insurance, payment of per diems to the driver, etc.

Усі запити мають бути оброблені протягом однієї доби з моменту надходження /

All requests must be processed within one day from the moment of receipt

Послуги мають надаватися по всій Україні, але цільовими регіонами є:

Харків, Дніпро, Запоріжжя, Миколаїв, Одеса, Суми, Чернігів, Житомир, Луцьк, Рівне /

Services must be rendered throughout Ukraine, but the targeted regions are:

Kharkiv, Dnipro, Zaporizhzhia, Mykolaiv, Odesa, Sumy, Chernihiv, Zhytomyr, Lutsk, Rivne.

#	Requirements / Вимоги	<p align="center">Compliance Remarks</p> <p align="center"><i>The Offerors are required to put item-by-item comments demonstrating compliance with or a statement of deviations from the requirements.</i></p> <p align="center">Примітки щодо відповідності</p> <p align="center"><i>Офференти повинні надати коментарі за кожним пунктом, щоб продемонструвати достатню відповідність, або ж зазначити відхилення від вимог</i></p>
1	<p>Offeror should have all necessary licences and permissions for civil transportation /</p> <p>Офферент має мати всі необхідні ліцензії та дозволи на цивільні перевезення</p>	
2	<p>Comprehensive insurance coverage of vehicle and civil liabilities of vehicle owners in Ukraine /</p> <p>Комплексне страхування транспортних засобів та цивільно-правової відповідальності власників транспортних засобів в Україні</p>	
3	<p>Proposed drivers shall have a valid Ukrainian driver's license and clean driving record /</p> <p>Запропоновані водії повинні мати дійсні українські водійські права та доброчесний водійський стаж</p>	
4	<p>All vehicles must have the acting (up-to-date) technical certification /</p> <p>Всі транспортні засоби повинні мати діючу технічну сертифікацію.</p>	

5	Ability to provide services within the whole territory of Ukraine within one day after the order receipt / Можливість надавати послуги по всій території України протягом одного дня після отримання Замовлення	
6	Number of own busses of each type/size / Кількість власних автобусів кожного типу/розміру	
7	Number of busses of each type/size, that can be mobilized through a partner network / Кількість автобусів кожного типу/розміру, що може бути мобілізована за рахунок партнерської мережі	
8	Time required to process the order: from receiving the order to bus delivery / Час, необхідний для обробки замовлення: від отримання замовлення до подачі автобуса	
9	Ability to provide services 24/7 / Можливість надання послуг 24/7	
10	Capability and readiness to react on the requests and orders within several hours upon the receiving / Спроможність та готовність реагувати на запити та замовлення протягом декількох годин з моменту отримання;	
11	Willingness to prioritize requests from Chemonics / Готовність надавати пріоритет запитам від Кімонікс.	
12	Ability to provide a qualified personal manager for coordination all orders and technical specialists assigned to be at the project's disposal to respond to immediate requests / Можливість забезпечити кваліфікованого персонального менеджера, який здійснює координацію всіх замовлень та призначити технічних спеціалістів, які будуть реагувати на безпосередні запити Проекту	

13	<p>The offered prices shall be fixed for the duration of the contract /</p> <p>Ціни запропоновані Офферентом мають бути зафіксовані на весь термін дії контракту.</p> <p><i>*We understand that prices are very difficult to predict for the long term, especially in emergencies. The Offeror may propose a mechanism for proportional price regulation according to the market and the offer /</i></p> <p><i>Ми розуміємо, що ціни дуже складно спрогнозувати на тривалий період, а особливо в умовах надзвичайних обставин. Офферент може запропонувати механізм пропорційної регуляції ціни, відповідно до ринку та поданої цінової пропозиції.</i></p>	
14	<p>Terms of payment – within 30 days after provision of services and receipt of all required documents. Payment excluding VAT. /</p> <p>Умови оплати – протягом 30 днів після надання послуг та отримання усіх необхідних документів. Оплата без ПДВ.</p>	

#	Необхідна послуга / Service Required	Одиниця виміру/ Measurement unit	Назва запропонованої послуги та специфікація (якщо відрізняється від запитованої) / Offered Service (if differs from the requested)	Ціна за од., Грн, без ПДВ/ Unit Price, UAH, without VAT
1	2	3	4	5
1	Транспортна послуга (автобус 70+ місць) не більше 100км в день / Transportation service (bus 70+ seats) not more than 100 km per day.	1км/1 km		
2	Транспортна послуга (автобус 70+ місць) більше 100км в день / Transportation service (bus 70+ seats) more than 100 km per day.	1км/1 km		
3	Транспортна послуга (автобус 55-60 місць) не більше 100км в день / Transportation service (bus 55-60 seats) not more than 100 km per day.	1км/1 km		
4	Транспортна послуга (автобус 55-60 місць) більше 100км в день / Transportation service (bus 55-60 seats) more than 100 km per day.	1км/1 km		
5	Транспортна послуга (автобус 45-54 місць) не більше 100км в день / Transportation service (bus 45-54 seats) not more than 100 km per day.	1км/1 km		

6	Транспортна послуга (автобус 45-54 місць) більше 100км в день / Transportation service (bus 45-54 seats) more than 100 km per day.	1км/1 km		
7	Транспортна послуга (автобус 30-35 місць) не більше 100км в день / Transportation service (bus 30-35 seats) not more than 100 km per day.	1км/1 km		
8	Транспортна послуга (автобус 30-35 місць) більше 100км в день / Transportation service (bus 30-35 seats) more than 100 km per day.	1км/1 km		
9	Транспортна послуга (автобус 15-21 місць) не більше 100км в день / Transportation service (bus 15-21 seats) not more than 100 km per day.	1км/1 km		
10	Транспортна послуга (автобус 15-21 місць) більше 100км в день / Transportation service (bus 15-21 seats) more than 100 km per day.	1км/1 km		
11	Очікування (якщо більше 4 годин) / Waiting time (if more than 4 hours)	Година/hour		
12	<i>Інші супутні послуги (будь-ласка зазначте) / Other supporting services (please specify)</i>			